

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и будет действовать в течение 5 лет с автоматическим продлением на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не заявит за 6 месяцев до истечения такого периода о своем желании прекратить действие Соглашения.

Совершено в г. " " 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и монгольском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Монголии

Приложение N 1

С П И С О К

пунктов пропуска, открытых для упрощенного
двустороннего сообщения через российско- монгольскую государственную границу

Со стороны Российской Федерации Со стороны Монголии

1. Постоянно действующие пограничные пункты пропуска

Наушки Сухэ-Батор

Соловьевск Эрэнцав

Ташанта Цаган-Нур

Хандагайты Боршо

Кяхта Алтан-Булак

Цаган-Толгой Арц-Сурь

Шара-Сур Тэс

Монды Ханх

Айнек-Гол Бага-Илэнх-Гол

Желтура Зэлтэр

Гавань Хэрийн-Гол

Верхний Ульхун Ульхун

2. Временно или сезонно действующие пограничные пункты пропуска

Тайрисин-Аршан Баян-Дзурх

Санага Хэгти

Холтосон Эрин-Гол

Боций Хонгор-Обо

Наушки Цаган-Арал

Киран Хутаг-Ондор

Цаган-Челутай Худэр

Убур-Тохтор Тогтор

Новый Дурулгуй Ямалхын-Гол

3. Транзитные пограничные пункты пропуска

Аспайты Асгатын-Гол

Кызыл-Хая Бухмуурен

Мугур-Аксы Харигийн-Гол

Хандагайты Тэли

Торгалыг Тэли

Сарыг-Холь Давст

Сары-Холь Тэс

Приложение N 2

Образец

(размер 21х15)

УДОСТОВЕРЕНИЕ*

на разовое пересечение российско-монгольской государственной границы в обе стороны

Имя, отчество, фамилия

Местожительство

в Российской Федерации

Дата рождения Серия, номер документа,

удостоверяющего личность

Цель поездки служебная, частная

Вид транспорта, регистрационный номер транспортного средства

Пункт пересечения российско-

монгольской государственной

границы

Место пребывания в Монголии

Маршрут следования

Срок пребывания до

(кем выдано удостоверение -
должность, звание, фамилия)

(место и время выдачи)

(действительно до)

* Действительно только при предъявлении документа, удостоверяющего личность.

Приложение N 3

П Е Р Е Ч Е Н Ь

приграничных административных единиц (районов) Российской Федерации, жителям которых

предоставлено право на упрощенный порядок

перехода российско-монгольской государственной

границы

1. Республика Алтай

Кош-Агачский район

2. Республика Тува:

Монгун-Тайгинский район

Овюрский район

Тес-Хемский район

Эрзинский район

Шынаанский сельский Совет Кызыльского района

Сизимский сельский Совет Каа-Хемского района

3. Республика Бурятия:

Окинский район

Тункинский район
Закаменский район
Джидинский район
Кяхтинский район
4. Читинская область:
Красночикойский район
Кыринский район
Акшинский район
Ононский район
Борзинский район

П Е Р Е Ч Е Н Ь

приграничных административных единиц (сомонов)
Монголии, жителям которых предоставлено право на упрощенный порядок перехода российско-монгольской государственной
границы

1. Аймак Баян-Улгий:

Ногон-Нур
Улан-Хус

2. Аймак Убс:

Бухмурен
Сагил
Давст
Тэс

Барун-Турун

Дзун-Гоби

3. Аймак Завхан

Баянтэс

4. Аймак Хувсгел:

Цэцэрлэг

Цаган-Ул

Ханх

Улан-Ул

Цаган-Нур

Ринчинлхумбэ

Тариалан

5. Аймак Булган:

Тэшиг

Сэлэнгэ

6. Аймак Сэлэнгэ:

Тушиг

Алтан-Булак

Худэр

Еро

7. Аймак Хэнтий:

Дадал

Биндэр

Батширэт

Умнэ-Дэлгэр

8. Аймак Дорнод:

Баян-Ул

Баяндун

Даш-Балдар

Чулунхорот
